第６講　英文読解④

ポイント

【1】対比の発見
【2】SVMO
【3】no more A than B の変形

次の文章の下線をほどこした部分 (1) ～ (4) を和訳しなさい。

A quarter of a century ago, moral psychology was part of developmental psychology. Researchers focused on questions how children develop notions of fairness. The basic question behind this research was where morality came from. There are two obvious answers: nature or nurture. If you pick nature, then you are a nativist. You believe that moral knowledge is pre-loaded in our minds, or perhaps even inscribed by God. If you choose nurture, then you are an empiricist. You believe that children are morally neutral at birth, as John Locke would put it, and learn it particularly from adults.

However, there is a third possible answer: rationalism. (1)<u>It assumes that morality varies around the world and across the centuries, and thus cannot be inborn. It also doubts the idea that whatever morals we have as grown-ups must have been learned during our childhood experience of adults telling us what is right and wrong</u>. Instead, the rationalist approach asserts that children figure out morality for themselves. This third answer is now a major focus of moral psychology.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

This new approach owes much to Jean Piaget, the greatest developmental psychologist of all time. He came up with this insight based on his early career in zoology. (2)He was fascinated by the stages that insects went through as they transformed themselves. Later, when his attention turned to children, he brought with him this interest in stages of development.

Piaget focused on the kinds of errors children make. For example, he put water into two identical drinking glasses and asked children to tell him if the glasses held the same amount of water. They answered yes. Then he poured the contents of one of the glasses into a tall skinny glass and asked them to compare the new glass to the one that had not been touched. Children younger than six or seven often said the tall glass now held more water, because the level was higher. They did not understand the total volume of water was preserved when it moved from glass to glass. (3)He also found it pointless for adults to explain that the volume of water was exactly the same until the youngsters reached an age and cognitive stage when their minds were ready to grasp it. Once the little ones were ready, they figured it out for themselves just by playing with glasses of water.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

Piaget argued children's understanding of morality was like their understanding of those water glasses. We cannot say that it is inborn, and we cannot say that children learn it directly from adults. It is, rather, self-constructed. (4)Taking turns in a game is like pouring water back and forth between glasses. No matter how often you do it with three-year-olds, they are just not ready to digest the concept of fairness, any more than they can understand the idea of volume conservation. After surpassing the age of five or six, the children will play games, have arguments, and work things out together, thereby develop notions of fairness without the help of adults.

（13 京都 大問 1）

[The Righteous Mind: By Jonathan Haidt]

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

京都大学英語対策講座　復習テスト　第六回

次の見出し語の意味に合う表現を，下の①～④から一つずつ選びなさい。

1. 教育

① neighbor　② neutral　③ nutrition　④ nurture

2. 刻む

① ascribe　② prescribe　③ inscribe　④ describe

3. 仮定する

① acquire　② adapt　③ assume　④ adopt

4. 洞察

① reminder　② rarity　③ insight　④ imitation

5. 魅了する

① fantasy　② fantastic　③ fanatic　④ fascinate

6. 同一の

① incidental　② identical　③ ideological　④ ideal

7. 認知の

① cognitive　② commemorate　③ commodity　④ co-build

8. 主張する

① acquire　② adapt　③ assert　④ digest

9. 消化する

① digest　② deed　③ defend　④ determine

10. 越える

① solid　② seeming　③ surpass　④ select

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

京都大学英語対策講座　第６講　解答

＜解答＞

全訳の下線部を参照。

＜全訳＞

四半世紀前，道徳心理学は発達心理学の一部だった。研究者は，どうやって子供が公正さという概念を発達させていくのかという問題に重点的に取り組んでいた。この研究の背後にある基本的な疑問は，道徳というものがどこから生まれるかということだった。明白な解答が２つある。本性か教育かということだ。もしあなたが本性を選ぶなら，生得論者だ。あなたは，道徳的知識が，私たちの精神にもともと備わっていると信じているか，ひょっとすると神によって刻まれているとさえ信じている。もしあなたが教育を選ぶなら，経験主義者だ。あなたは，ジョン・ロックが言っていたように，子供は，生まれたときは道徳的に中立で，道徳を特に大人から学んでいると信じている。

しかしながら，三つ目の解答が存在しうる。それは合理主義だ。(1) それは，道徳観が世界中で，そして世紀によって異なるものであり，それゆえ先天的なものであるはずがないと仮定している。それはまた，大人になったときに私たちが身につけているどんな道徳でも，大人が善悪の判断を教えてくれるという子供時代の体験の中で身につけたものにちがいないという考えに疑問を呈する。その代わりに，合理主義者の方法は，子供は自分で道徳を理解するのだと主張する。この三番目の解答が，現在，道徳心理学の主要な焦点となっている。

この新しい研究法は，歴史上最も偉大な発達心理学者であるジャン・ピアジェに負うところが大きい。彼は初期の動物学での経歴にもとづいてこの洞察を思い付いた。(2) 彼は，昆虫が変態をする際に経る段階に魅了されていた。後に，関心が子供に向いたとき，彼は発達の諸段階に対するこうした興味を持ち込んだのだ。

ピアジェは子供がする誤りの種類に焦点を当てた。たとえば，彼は水を二つの同一の飲料用グラスに入れて，その二つのグラスに同じ量の水が入っているかを子供たちに尋ねた。子供たちは「そうだ」と答えた。そして，彼はグラスの一方の中身を細長いグラスに注ぎ，子供たちに，その新しいグラスを触れていない方のグラスと比べてみるように求めた。6，7 歳未満の子供は，細長いグラスは水位がより高いため，今はもっと水が入っている，と言うことがしばしばあった。彼らは，グラスからグラス

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

へと水を動かしても，水の全体量が維持されていることを理解していなかったのだ。(3) 彼はまた，子供の頭が，そのことを理解できる準備が整う年齢や認知の段階に達するまでは，水の量がちょうど同じだと大人が説明することは無駄であるとわかった。一度，準備が整ったら，子供たちは水の入ったグラスを使って遊ぶだけで，自分でそれを理解した。

ピアジェは，子供が道徳について理解するのは，彼らがこうした水の入ったグラスについて理解するようなものだと主張した。それは先天的なものとは言えないし，子供たちがそれを大人から直接学ぶとも言えない。それはむしろ，自力で築いていくものだ。(4) 交代でゲームをすることは，グラスとグラスの間で水を繰り返し移すようなものだ。それを三歳児と何度やろうと，彼らが量の保存という考え方を理解できないのと同様に，公平という概念を理解する準備もできていないのだ。5，6 歳を越えると，子供はゲームをしたり，議論をしたり，ものごとを一緒に解決したりして，その結果，大人の助けなしで公平さという概念を発達させるのだ。

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

第６講　重要語彙リスト

1	notion	考え，概念
2	obvious	明らかな
3	nature	本性（生まれ持った性質）
4	nurture	教育
5	load	積みこむ
6	inscribe	刻む
7	empiricist	経験主義者
8	neutral	中立の
9	rationalism	合理主義
10	assume	仮定する
11	inborn	生来の
12	assert	主張する
13	figure out	理解する
14	owe A to B	A は B のおかげだ
15	insight	洞察
16	fascinate	魅了する
17	transform	変形する，変態する
18	identical	同一の
19	pour	注ぐ
20	skinny	やせこけた
21	level	（高さの）基準位置，水位
22	preserve	保存する，維持する
23	pointless	無駄な
24	youngster	子供，若者
25	cognitive	認識の
26	grasp	理解する
27	take turns in ～	交代で～する
28	digest	消化する，（理解して）飲み込む
29	conservation	保存
30	surpass	越える

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

第６講　音読用白文　①　②　③　④　⑤　⑥　⑦　⑧　⑨　⑩

A quarter of a century ago, moral psychology was part of developmental psychology. Researchers focused on questions how children develop notions of fairness. The basic question behind this research was where morality came from. There are two obvious answers: nature or nurture. If you pick nature, then you are a nativist. You believe that moral knowledge is pre-loaded in our minds, or perhaps even inscribed by God. If you choose nurture, then you are an empiricist. You believe that children are morally neutral at birth, as John Locke would put it, and learn it particularly from adults.

However, there is a third possible answer: rationalism. It assumes that morality varies around the world and across the centuries, and thus cannot be inborn. It also doubts the idea that whatever morals we have as grown-ups must have been learned during our childhood experience of adults telling us what is right and wrong. Instead, the rationalist approach asserts that children figure out morality for themselves. This third answer is now a major focus of moral psychology.

This new approach owes much to Jean Piaget, the greatest developmental psychologist of all time. He came up with this insight based on his early career in zoology. He was fascinated by the stages that insects went through as they transformed themselves. Later, when his attention turned to children, he brought with him this interest in stages of development.

Piaget focused on the kinds of errors children make. For example, he put water into two identical drinking glasses and asked children to tell him if the glasses held the same amount of water. They answered yes. Then he poured the contents of one of the glasses into a tall skinny glass and asked them to compare the new glass to the one that had not been touched. Children younger than six or seven often said the tall glass now held more water, because the level was higher. They did not understand the total volume of water was preserved when it moved from glass to glass. He also found it pointless for adults to explain that the volume of water was exactly the same until the youngsters reached an age and cognitive stage when their minds were ready to grasp it. Once the little ones were ready, they figured it out for themselves just by playing with glasses of water.

Piaget argued children's understanding of morality was like their understanding of those water glasses. We cannot say that it is inborn, and we

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

cannot say that children learn it directly from adults. It is, rather, self-constructed. Taking turns in a game is like pouring water back and forth between glasses. No matter how often you do it with three-year-olds, they are just not ready to digest the concept of fairness, any more than they can understand the idea of volume conservation. After surpassing the age of five or six, the children will play games, have arguments, and work things out together, thereby develop notions of fairness without the help of adults.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

京都大学英語対策講座　復習テスト　解答

＜第六回＞

1. ④	2. ③	3. ③	4. ③	5. ④
6. ②	7. ①	8. ③	9. ①	10. ③

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。